



(GB) Slide compound mitre saw

(SE) Kap- & Geringssåg med teleskop

(NO) Kapp- og gjæringssag med teleskop

(SF) Katkaisu- ja jiirisaha teleskoopilla



ETC tools No. 95-211

GB**Technical Data**

Voltage:	230 V~/50 Hz
Input:	1600 W
Speed:	4600 r.p.m
Blade diameter:	210 mm
Number of Teeth:	30
Total cutting area	
Straight cut at 90°x0°	65x300 mm
Miter cut at 90°x45°	65x215 mm
Bevel cut at 45°x0°	35x300 mm
Compound miter cut at 2x45°	35x215 mm
Insulation class:	II Double insulated

SE**Teknisk Data**

Spänning:	230 V~/50 Hz
Effekt:	1600 W
Varvtal:	4600 v/min
Diameter sågklinga:	210 mm
Antal tänder på klinga:	30
Kapstorlek	
Rak sågning vid 90°x0°	65x300 mm
Geringssågning vid 90°x45°	65x215 mm
Horisontell sågning vid 45°x0°	35x300 mm
Geringssågning vid 2x45°	35x215 mm
Isoleringsklass:	II Dubbel isolerad

NO**Tekniske Data**

Spenning:	230 V~/50 Hz
Effekt:	1600 W
Turtall:	4600 v/min
Diameter sagblad:	210 mm
Antall tenner sagblad:	30

Kapasitet kapping

Rett saging 90°x0°	65x300 mm
Gjæring 90°x45°	65x215 mm
Rett saging 45°x0°	35x300 mm
Gjæring 2x45°	35x215 mm
Isoleringsklasse:	II Dobbel isolert

SF**Tekniset tiedot**

Jännite:	230 V~/50 Hz
Teho:	1600 W
Kierroslukku:	4600 kierr./min.
Terän halkaisija:	210 mm
Terän hampaiden lukumäärä:	30

Leikkauskoko

Suora sahaus 90°x0°	65x300 mm
Kulmasahaus 90°x45°	65x215 mm
Vinosahaus 45°x0°	35x300 mm
Yhdistelmäsahaus 2x45°	35x215 mm
Eristysluokka:	II Kaksoiseristys



General safety hints for work with electric tools

Dear Customer!

Please read and take note of the following comments that regard your protection against electrical shock and risk of injury and fire.

- Verify that the power supply in your area is compatible with the voltage listed on machine.
 - Connect the power lead to the mains only with the tool turned off.
 - Always turn on the tool before setting it against the piece you are working on.
 - Adopt protective measures against electric shock. Avoid bodily contact with earthen parts, such as metal pipes, radiators, cooking ranges, refrigerators and the like.
 - Large variations in temperature can lead to condensation inside. Before use: Give the machine time to adjust to the temperature of work area.
 - Do not use machines, attachments and chargers for other works than those that they are designed for!
 - Secure the work-piece. Use clamping devices or a vise to hold the work-piece securely.
 - To avoid accidents, do not wear jewelry or loose clothing that could be caught up by moving parts. For outdoor use, it is recommended to wear protective footwear. Long hair should be tied up.
 - When dust splinters or shavings become a problem while working, please wear protective eyewear and if necessary a protective mask.
 - Wear ear protection.
 - Be sure you always have sure footing, especially when working on ladders and scaffolding.
 - Keep electric tools away from humidity and rain. Do not immerse.
 - When working outdoors, only use approved tools and extension cables marked for outdoor use.
 - Do not use the equipment in areas where the danger of explosion exists.
 - When passing this device over to a third person, these instructions must be handed out too.
 - Only have repairs done by specialists using original parts.
- § **WARNING:** Some situations, such as the consumption of alcohol, medication or drugs, plus states of illness, fever or fatigue, will affect your ability of reaction. Do not use electric tools in any of these situations.
- Keep electric tools away from children.
 - Store electric tools in the original box in a safe place and out of the reach of children.
 - When not in use, during breaks, packing up, changing accessories or during repair always unplug the cable or remove the batteries from the tool.
 - Never carry the tool by the cable. Never unplug the tool by pulling on the cable.
 - When working: Do not allow the motor to stall under the load.
 - Keep your workplace tidy: Untidiness can cause accidents!
 - Avoid abnormal body postures while working.
 - Avoid switching on or starting up the machine unintentionally.
 - Do not leave keys, spanners and adjusting tools inserted in the machine.

Safety hints for work with mitre saw

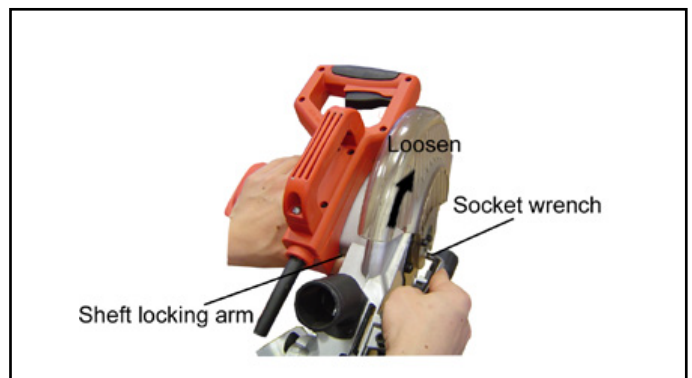
- Do not expose the machine to rain or damp.
- Check that the machine is in a fault-free condition before use.
- Do not use saw blades of high-alloy high-speed steel (HSS).
- Do not use saw blades with characteristics that do not comply with those specified in these instructions for Use.
- Make sure that all the moving parts of the saw-blade safety equipment function without sticking.
- Use only sharp, undamaged saw blades and suitable accessories.
- Clamp work-pieces firmly before machining.

- Do not use flanges or flange nuts with bores larger or smaller than those of the saw blade.
- Do not try to slow down the rotating saw blade by hand.
- Fasten the machine down to a stable base before use.
 - The saw head must be able to move freely and return to its upper starting position after it is released.
- Do not jam the On/Off switch in position.
- After the switch is released, the machine must come to a stop within 10 seconds.
 - When doing work that generates dust, wear a breathing mask and protective goggles, do not smoke and avoid naked flame.

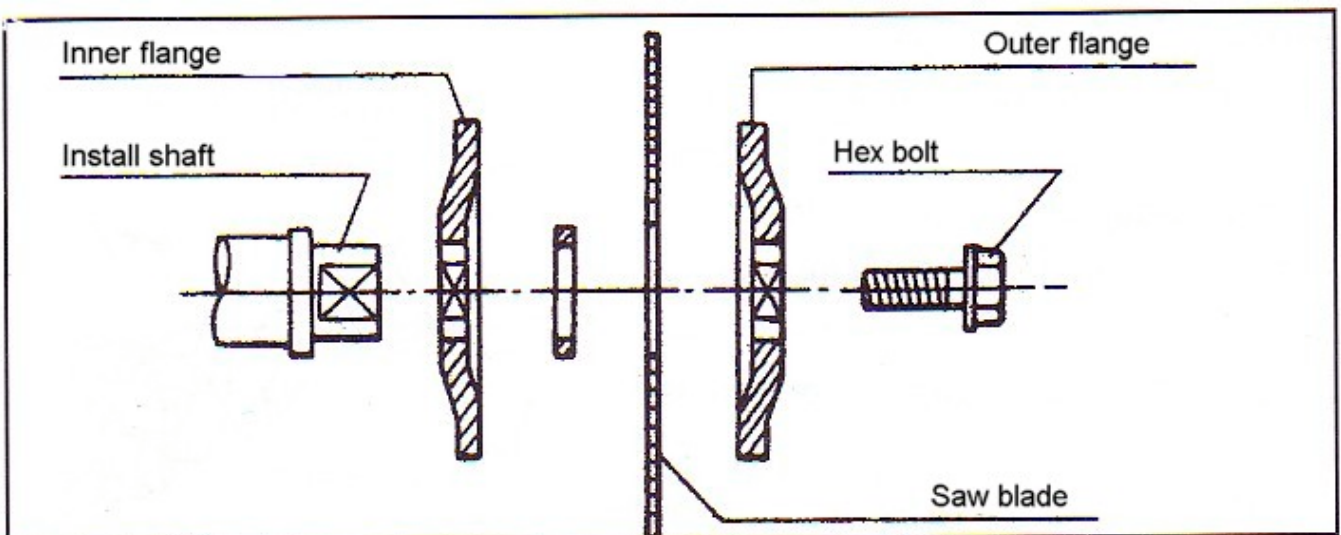
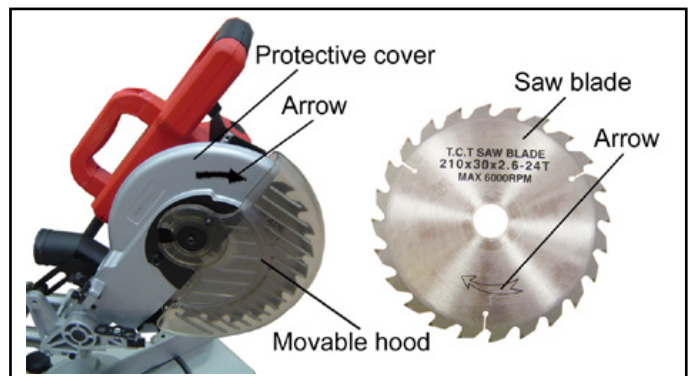
Care! Use the saw blade supplied with the tool for machining wood and wood-derivative materials only.

Changing sawblade

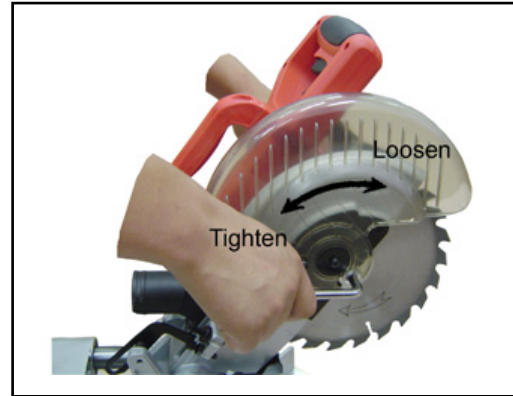
When removing sawblade, first raise the lowest position handle, press down the shaft locking arm to lock the sawblade, and loosen the hex bolt by turning clockwise using the socket wrench. Then remove the hex bolt outer flange and sawblade.



Install the new sawblade. Check that the teeth point in the direction of the arrow (See protective cover).

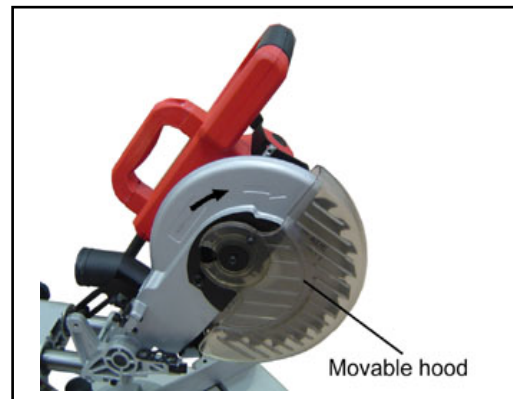


Install the outer flange and the hex bolt . Then press down the shaft locking arm, and tighten the hex bolt firmly by turning it counterclockwise using the socket wrench. When removing sawblade, lift up movable hood and central cover, loosen the hex bolt with the socket wrench and remove the hex bolt outer flange and sawblade.



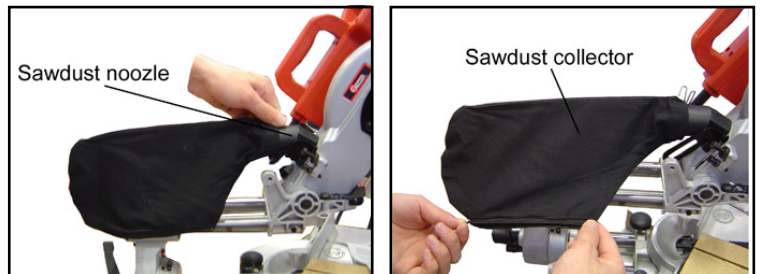
Movable hood

When sawing the movable hood will be lifted up by the workpiece. After you finished cutting the movable hood will be reset to original position automatically with the handle raised. Never abandon or remove the movable hood.



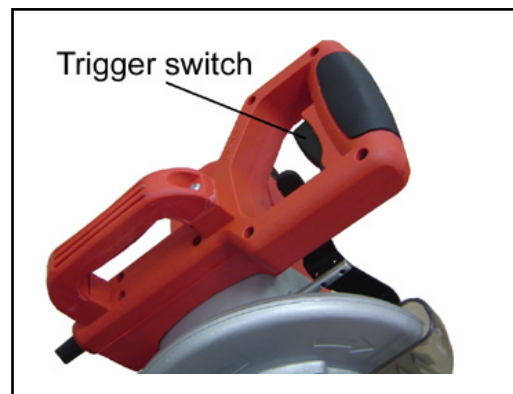
Sawdust collector

You can operate this machine more conveniently with the sawdust collector. Connect the adapter of the collector to the nozzle of the protective cover, then fix the collector inlet to the adapter of the collector. When the sawdust collector is half full, take the collector off from the protective cover and open the collector door at the bottom. Clean the sawdust completely.



Operating the switch

To prevent accidental starting, the tool is equipped with a protective switch. To start the tool, first press the protective switch and press down the trigger switch. Release the trigger switch and the tool is switched off.



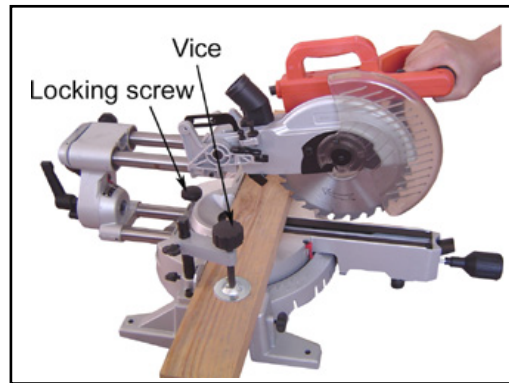
Operation

When cutting small workpieces, push the carriage to the end towards the cross bar and tighten the locking screw to fix the carriage. Then use the vice to secure the workpiece.

When cutting wide workpieces, release the locking screw to slip the carriage freely and pull the carriage towards the operator.

Before cutting always wait until the sawblade reaches it's maximum speed.

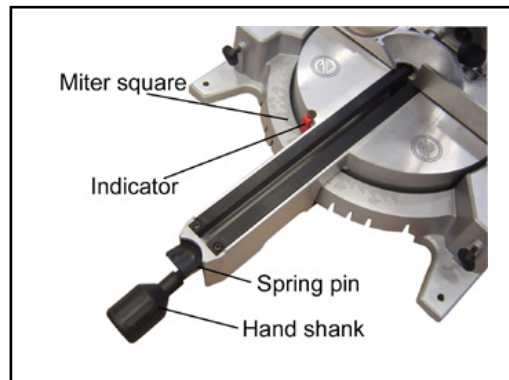
After finished cutting turn the switch off and wait until the sawblade stops completely, then raise the handle.



Set a bevelled joint angle

Loosen the hand shank by turning it in counterclockwise, press down the spring pin so the rotary table is free to turn.

When desired angle is set on the miter square, turn the shank clockwise to tighten it.

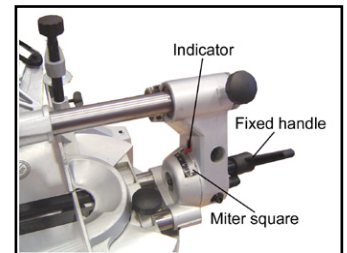
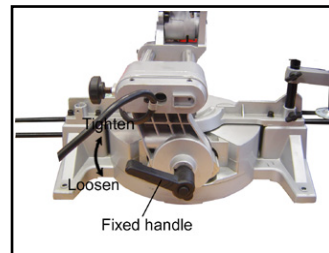


Set a bevelling angle

Only when the auxiliary stopper is fixed on the left side as shown on the drawing, the sawblade can be bevelled to 45° angle.

To adjust the bevelling angle loosen the fixed handle, then incline the sawblade to the left until the indicator reaches the desired angle on the miter square.

Tighten the fixed handle firmly.



Replacing the carbon brushes

Check and replace the carbon brushes regularly. Replace when they are worn down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time.

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.



Användningsområde

Stationär kapning av lister och profiler av trä och trämaterial. Med anpassade sågklingor även lämplig för kapning av plast och ickejärnmetaller. Använd maskin och tillbehör (beakta tillverkarens anvisningar) endast för deras respektive användningsområden. All annan användning är uttryckligen förbjudna.

Allmänna säkerhetsanvisningar vid hantering av elverktyg

Bäste kund! □

Var vänlig beakta nedanstående anvisningar som skydd mot elektriska stötar, brand och skaderisker.

- □ Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med uppgiften på typskylten
- □ Anslut nätkabeln till vägguttaget endast med frånslagen motor.
- □ Starta alltid maskinen innan den får kontakt med det material som skall bearbetas.
- □ Skydda Dig mot elektriska stötar. Undvik kroppskontakt med jordade föremål såsom metallrör, radiatorer, spisar, kylskåp etc.
- □ Stora temperaturvariationer kan leda till kondensbildning på strömförande delar. Vänta med att använda maskinen tills den uppnått rumstemperatur.
- □ Använd maskiner, verktyg och rekommenderade tillbehör enligt bruksanvisningen endast för deras avsedda användningsområden.
- □ Lås fast arbetsstycket. Använd spännanordningar eller ett skruvstycke för att ordentligt hålla fast arbetsstycket.
- □ Bär inte smycken eller vida klädesplagg som kan fångas in av rörliga delar. Skydda lång hår med pannband eller hårnät. Använd halksäkra skor och skyddshandskar.
- □ Vid arbeten som alstrar splitter, spån eller damm liksom vid arbeten under-upp, skall alltid skyddsglasögon användas och vid behov dessutom andningsskydd.
- □ Använd hörselskydd vid hög ljudnivå.
- □ Se till att stå stadigt på golv, stegar och ställningar.
- □ Skydda elverktyg mot fukt och regn. Doppa dem aldrig i vatten.
- □ Vid arbeten utomhus använd endast godkända verktyg och förlängningskablar.
- □ Använd inte elverktyg i utrymmen där explosionsrisk föreligger.
- □ Vid överlåtelse till tredje part måste denna anvisning medfölja.
- □ Låt reparationer endast utföras av fackmän och med originalreservdelar.

§ **OBSERVERA:** Er reaktionsförmåga kan försämrans genom intagning av alkohol, mediciner och droger. Liksom genom sjukdom, feber och trötthet. Använd inte elverktyg i sådana fall!!!

- □ Håll elverktyg borta från barn.
- □ Förvara elverktyg i originalförpackning och utom räckhåll för barn.
- □ När elverktyget inte används, vid pauser i arbetet, inställningsarbeten och byte av tillbehör samt vid underhåll skall alltid nätkontakten dras ur resp. batteriet tas ut ur apparaten.
- □ Bär aldrig elverktyg i nätkabeln. Drag aldrig ur nätkontakten ur vägguttaget genom att dra i nätkabeln.
- □ Undvik att motorn stannar under belastning.
- □ Håll ordning på arbetsplatsen: **Oordning medför risk för olycksfall!!!**
- □ Undvik onormal kroppsställning vid arbetet.
- □ Undvik oavsiktlig tillslagning resp. start av elverktyget.
- □ Låt inga verktygsnycklar eller inställningshjälpmedel sitta kvar.

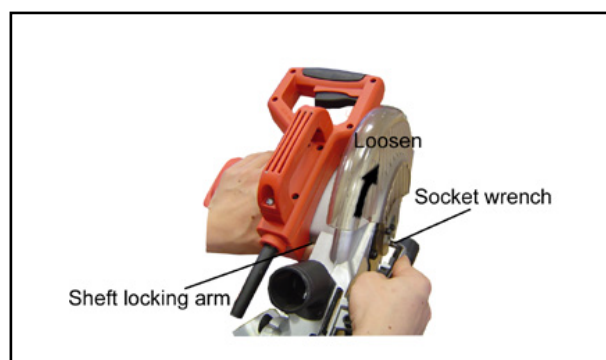
Säkerhetsanvisningar vid hantering av Kap- & Geringssåg

- Utsätt inte maskinen för regn eller fukt.
- Innan arbete påbörjas kontrollera att maskinen ej är skadad.
- Sågklingor av höglegerat snabbstål (HSS-stål) får ej användas.
- Sågklingor som ej motsvarar i denna anvisning angivna märkdata får ej användas.
- Kontrollera att klingskyddet löper fritt och ej är skadat innan arbete påbörjas.
- Använd endast skarpa och oskadade klingor, tillbehör.
- Spänn fast arbetsstycket ordentligt innan arbete påbörjas. Arbetsstycket får under inga omständigheter hållas med bara händerna.
- Använd inte flänsar/flänsmuttrar vars hål är större eller mindre än kapklingans.
- Sågklingan får ej bromsas för hand.
- Fäst maskinen ordentligt i underlaget före användning.
- Såghuvudet måste kunna röra sig fritt och gå tillbaka till sitt övre utgångsläge när det släpps.
- Kläm inte fast strömbrytaren.
- När strömbrytaren släpps måste maskinen stanna inom 10 sekunder.
- Vid arbeten som genererar mycket damm skall andningsskydd och skyddsglasögon användas. Rök ej och undvik öppen låga.

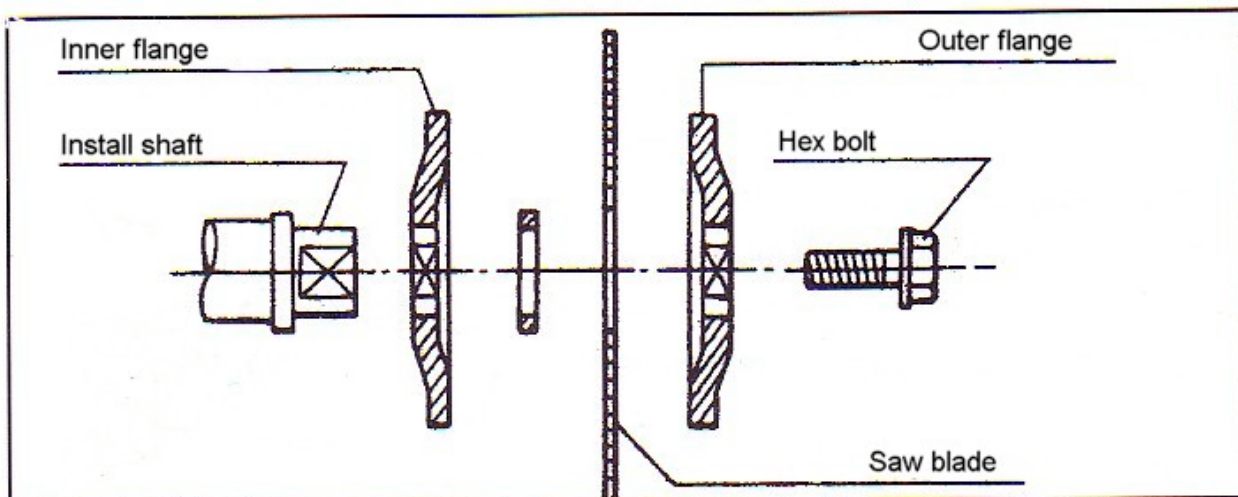
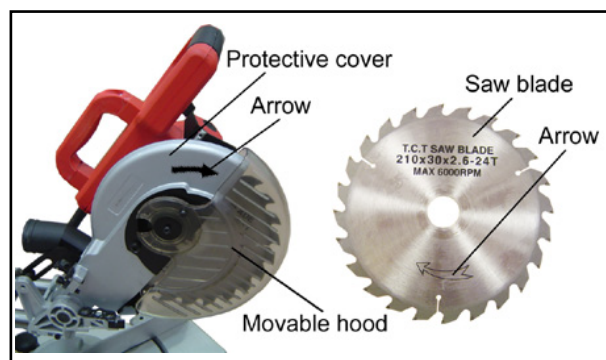
Observera! Använd medföljande sågklinga endast för kapning av trä och trämaterial.

Byte av sågklinga

Lås motoraxeln genom att trycka in låsknappen. Skruva därefter lös låsbulten med hjälp av den fasta nyckeln. Avlägsna bulten, flänsbrickan och sågklingan.



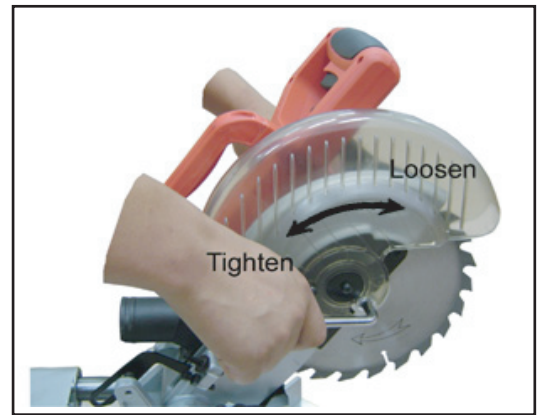
Vid montering av den nya sågklingan, kontrollera att sågtänderna pekar åt samma håll som pilen på klingskyddet. Kontrollera även att inte sågklingan går emot sågbordet vid sågning. Skruva lös centrumskyddet på maskinen med hjälp av den medföljande fasta nyckeln. Avlägsna därefter skyddet.



Montera yttre flänsbricka och bult efter det att den nya sågklingan har monterats på motoraxeln.

Tryck därefter ner låsknappen för motoraxeln och drag fast bulten med hjälp av den fasta nyckeln.

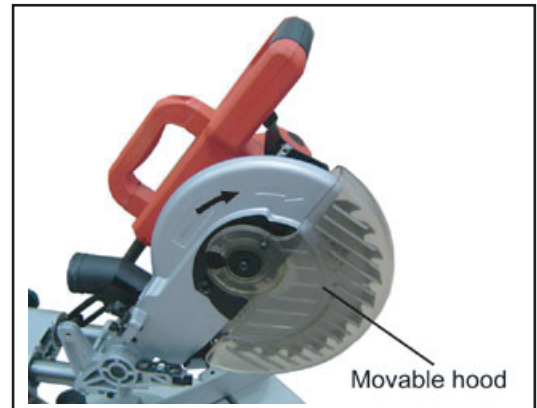
Skruva fast centrumskyddet.



Fjädrande klingskydd

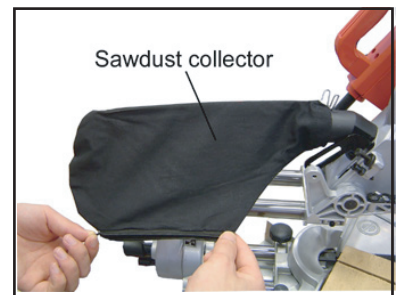
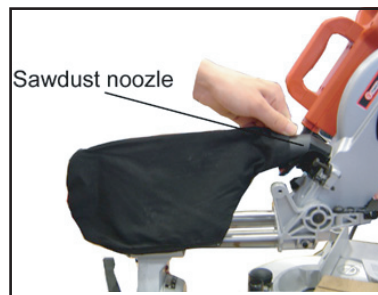
Sågen är utrustad med ett fjädrande klingskydd. Vid arbete med sågen fjädrar klingskyddet automatiskt upp.

Montera aldrig bort klingskyddet under arbetets gång.



Dammuppsamlare

Till sågen medföljer en dammpåse som monteras på sågens dammsug. För ett effektivt resultat bör påsen tömmas när den är halvfull. Rengör alltid påsen ordentligt.



På- och avslagning

För att förhindra ofrivillig påslagning är sågen zutrusted med en startspärr.

För att starta sågen, tryck först in startspärren och därefter strömbrytaren.

Vid avstängning, släpp strömbrytaren.



Användning

Vid bearbetning av mindre arbetsstycken låses sågens teleskopfunktion med hjälp av låsskruven (enligt bild).

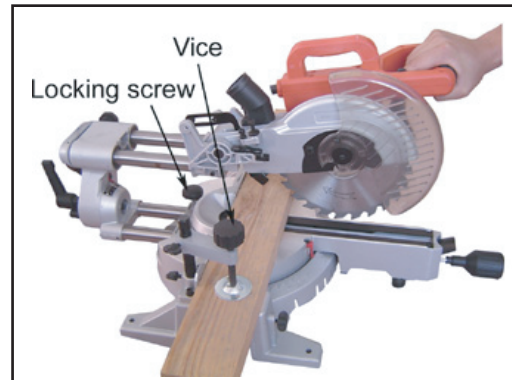
Vid bearbetning av större arbetsstycken behöver ej låsskruven dras åt, utan sågen får glida fritt i teleskopet.

Detta medför att bredare arbetsstycken kan bearbetas.

Spänn alltid fast arbetsstycket med hjälp av sågens tvingar.

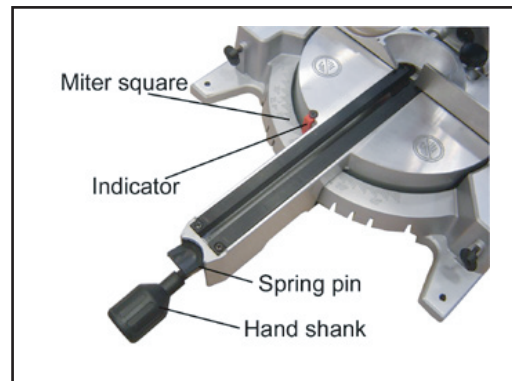
Starta sågen och låt motorn nå fullt varvtal innan arbete påbörjas.

Vid avslutat arbete låt alltid klingan stanna helt innan sågen fälls upp.

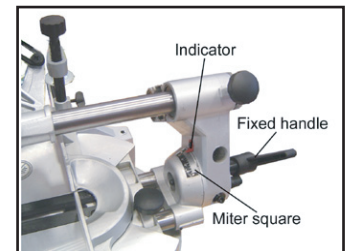
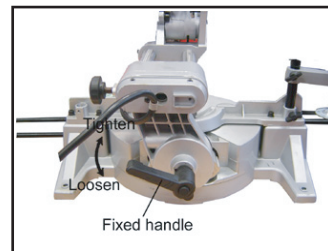


Geringsågning

För att ställa in önskad vinkel på sågen, börja med att skruva lös låsratten (moturs). Tryck därefter ner den fjädrande sprinten så att sågbordet löper fritt. Justera sågbordet till önskad vinkel enligt geringskalan och lås bordet genom att skruva åt låsratten (medurs).



För att ställa in önskad horisontell vinkel på sågen, börja med att skruva lös låshandtaget. Justera därefter till önskad vinkel enligt skalan.



Byte av kol

Kontrollera och byt ut sågens kol regelbundet. Byt kolen när de är nedslitna till markeringen (enligt bild).

Vid byte av kol skall båda kolen bytas samtidigt. Använd en skruvmejsel för att skruva lös hållaren till kolen. Byt kolen och skruva tillbaka hållaren.

